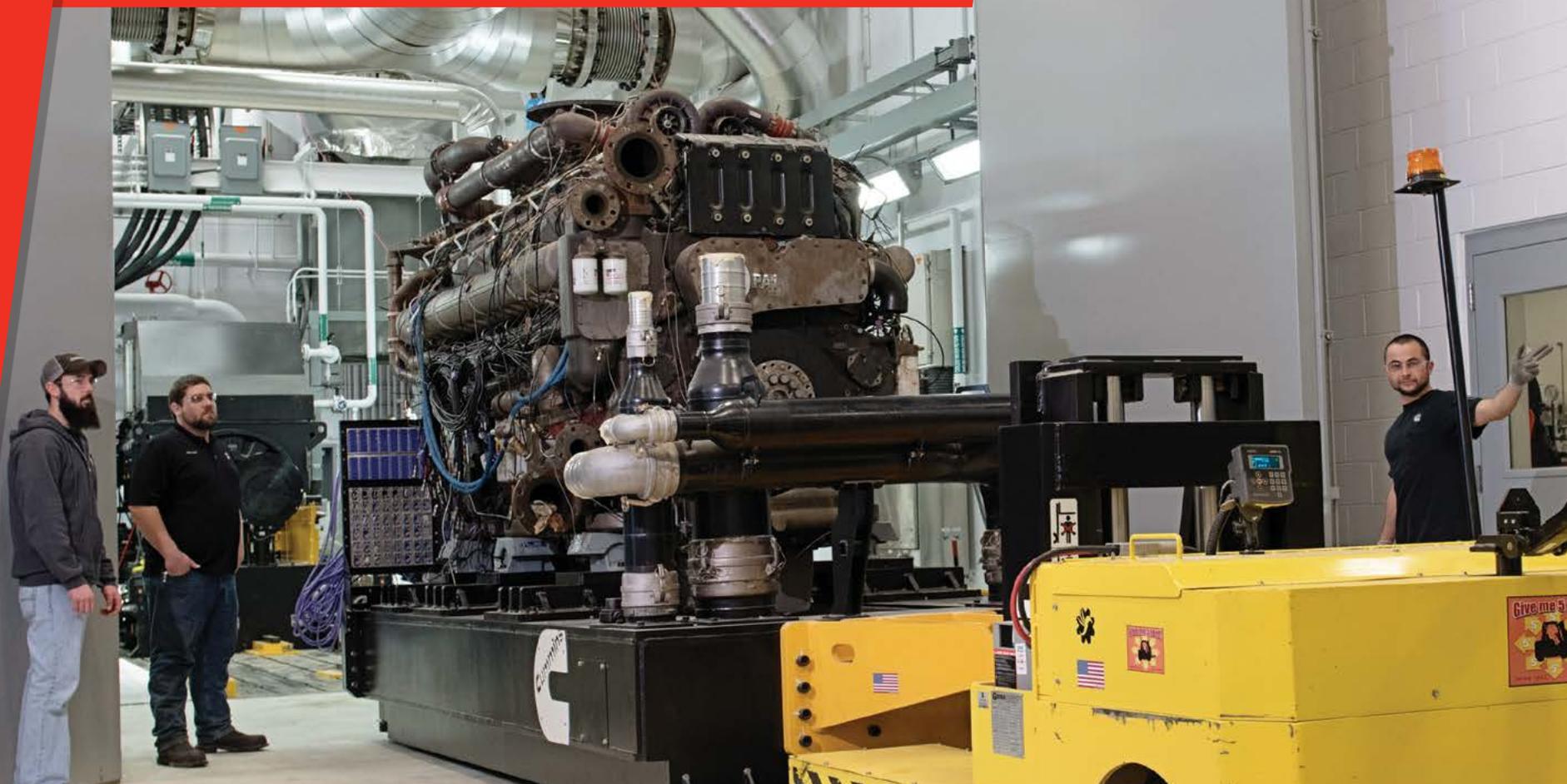




康明斯动力

2014-2015 年可持续性进展报告

执行摘要



关于此报告

此为康明斯 2014-2015 年可持续性进展报告的执行摘要。

本执行摘要包含《公司完整可持续性进展报告》中许多故事的精简版本。要了解有关本摘要中故事的更多信息，或想要阅读有关康明斯可持续性发展的其他奋斗故事，请参阅完整报告 (cummins.com/sustainability)。

关于封面

作为康明斯有史以来打造的最大的发动机，QSK95 近来受到了人们的广泛关注。西门子公司选择它来为其在美国的充电器机车提供动力。2014 年，西门子在多个州赢得了总计 35 辆柴油电力机车的建造合同，总价值约 2.25 亿美元。该发动机配备了康明斯电力公司在 2014 年末公布的新型 QSK95 系列发电机。图片所示为康明斯员工正在将该发动机推入美国印第安纳州西摩尔的测试单元进行测试。有关该机车的更多信息，请参阅第 4 页。

关于康明斯可持续性数据手册

康明斯将于 2015 年制作其第一本可持续性数据手册。该数据手册将包括 2014-2015 年康明斯可持续性进展报告中的所有统计数据以及其他披露资料，特别是有关公司在环境可持续性方面做出的努力。我们知道，我们报告的一些利益相关者对我们的可持续发展工作方面的数据极感兴趣。该出版物将于今年第二季度末在 cummins.com/sustainability 上发布。

康明斯的宗旨是什么？

康明斯公司是全球领先的发动机制造商，由多个相互补充的业务单位组成，从事发动机和相关技术的设计、制造、行销与服务业务，包括燃油系统、控制、空气处理、过滤、排放解决方案以及发电系统业务。

世界总部

500 Jackson Street
Columbus, IN 47201

成立于 1919 年

网站

www.cummins.com

财富 500 强排名 (2015 年)

154

股票代码

(在 NYSE 交易)

CMI

客户

公司的客户遍布全球约 **190 个国家和地区**，康明斯通过由 **600 多家** 隶属于康明斯和独立分销商以及约 **7,200 个经销商** 构成的庞大网络接触这些客户。

销售额 / 收益

2014 年，康明斯实现利润

16.5 亿美元，收入达

192 亿美元。

员工

在全世界范围内，康明斯雇佣大约

54,600 人。

超过 60% 的公司员工都居住在美国以外的地方。

我们如何运营

康明斯由四个业务单位组成：



康明斯发动机业务部

发动机业务部生产销售完整系列的柴油机和天然气发动机，可供高速公路和非公路使用。市场包括重型及中型卡车、客车、轻型卡车和工业应用，如农业、建筑、采矿、船舶、石油、天然气和军用装备。



康明斯电力系统业务部

电力系统业务部是发电系统、备用电源组件和服务、分布式发电产品以及移动应用辅助电源的全球供应商。此外，它还提供全方位的服务，包括长期运营、维护合同、整套交钥匙及临时电力解决方案。



零部件事业部

康明斯排放解决方案部门设计和制造排气后处理技术和解决方案，适用于轻型、中型和重型以及大马力发动机市场。

康明斯滤清系统部门设计和制造重型空气、燃料、液压和润滑油滤清系统，以及化学和排气系统技术产品。



康明斯燃料系统部门设计和制造新型燃料系统。

康明斯涡轮增压技术部门设计和制造涡轮增压器（用于提升发动机功率）及相关产品。



康明斯分销业务部

康明斯分销业务部负责在全球 190 多个国家/地区销售和覆盖 20 多个应用领域的全系列康明斯产品。

目录

1 简介

康明斯的宗旨是什么？

2

我们如何运营

4 封面故事

康明斯帮助加快北美的铁路客运速度



6 环境

康明斯设定新的可持续发展目标

8

康明斯在 ITS 环境目标方面取得进展

11

康明斯产品念念不忘环保理念

13 创新

创新在康明斯发挥着关键的作用

14

在缅甸，康明斯电力公司促成了一个国家与世界接轨

15

新型日产卡车蕴藏康明斯追求创新和卓越的成就



16 企业责任

员工牢记企业责任价值观

17

2014 年环境挑战计划再创佳绩

18

技术教育计划增加土耳其妇女的就业机会

19

康明斯帮助城市了解废弃物



20 健康与安全

康明斯加倍努力实现健康和安全管理目标

21

“KNIGHT KNUCKLE” 发明家创造更安全的康明斯

22 正确的环境

2014 年康明斯进一步强化多元化的价值观

24

多元化采购大丰收的一年

25 管理

康明斯鼓励广泛采纳道德准则

26 财务与运营

2014 财年是康明斯创纪录的一年

27

康明斯通过多方配合为马达加斯加客户交付产品



28

中心的目标是员工更健康

29

公司荣誉



封面故事

康明斯帮助加快北美的铁路客运速度

在 2015 年泛美运动会期间，UP Express 为从多伦多皮尔逊国际机场前往市中心联合车站的游客提供了无数的谈资：色调鲜明的绿色车身、定制化的座椅、方便的电源插座、Wi-Fi 等等，不一而足。

但很少有人注意到这些由 Nippon Sharyo 制造的当今最先进的有轨车的内在如何。这条新的服务专线由康明斯地下 QSK19-R 柴油发动机提供动力，但公司领导人表示，他们能够理解乘客将注意力集中在有轨车客运设施上。

公司全球铁路和国防业务总经理 Melina Kennedy 表示：“在康明斯，我们的一切工作都是为了协助客户取得成功。我们的超清洁柴油技术不仅在运输方面更加高效，而且能够显著减少排放，对此，我们感到无比高兴。”

康明斯在如今的北美铁路客运系统中发挥着越来越重要的作用，为多伦多 UP Express 的 18 辆有轨车提供动力只是宏大场景中的一个缩影。其他项目包括：

多伦多的新建铁路专线，完全建成后，预计每年将减少这座加拿大最大城市市内及周边地区 100 多万辆汽车的尾气排放。（感谢 METROLINX 提供图片。）

康明斯 QSK19-R 还将为开往索诺玛马林区轨道交通 (SMART) 系统（位于美国加利福尼亚州旧金山北部，是一个价值 2 亿多美元的扩张计划的一部分）的 14 辆 Nippon Sharyo 有轨车提供动力。

» 康明斯 QSK95 发动机是公司有史以来建造的最大的高速柴油发动机，是西门子新型充电器机车的首选发动机。2014 年，西门子在美国多个州赢得了总计 35 辆柴油电力机车的建造合同，总值约 2.25 亿美元。

» 此外，这种机车还将为 All Aboard Florida 提供动力，All Aboard Florida 是美国第一家由私人所有、运营和维护的铁路客运系统。

这些项目需要能够满足严格的美国环境保护署 (EPA) 规定的省油发动机，康明斯适时地拥有了适当的产品，恰好可以提供所需的功率和扭矩助其成功。

如今，在德国、英国、澳大利亚、中国及其他国家/地区，已有 1,700 多辆城际运营有轨车配备了 QSK19-R。为满足美国和欧洲排放法规的要求，该发动机完整集成了康明斯的选择性催化还原 (SCR) 后处理技术，将尾气排放减少到了极低的水平。

SCR 能够将可导致烟雾的氮氧化物 (NOx) 转化成可安全地排放到大气中的氮气和水。采用 SCR 可优化发动机的燃烧，提高燃料效率。配备康明斯 SCR 组件的发动机可将燃料经济性提高六个百分点。

待 UP Express 的此项业务在多伦多完全落实后，预计每年将减少这座加拿大最大城市市内及周边地区 100 多万辆汽车的尾气排放。

索诺玛马林区快速运输系统的有轨车也采用了与此类似的配置。SMART 打算建造一条覆盖索诺玛和马林地区（旧金山北部）的专线。圣罗莎和圣拉斐尔之间的一期运营路段将于 2016 年年底投入使用。

与此同时，自 2011 年 11 月推出以来，QSK95 的声誉直线上升。该发动机高 2.44 米 [8 英尺]，长 4.27 米 [14 英尺]，能够产生高达 4,400 的马力 (2,983 千瓦)。

与机车中传统上使用的重型、中速柴油机相比，它空间占用相对较少，可提供干净的能源，是铁路客运的理想选择。西门子正在为其面向美国市场打造的新型机车寻找美国制造的发动机，QSK95 与其可谓是天作之合。

在来自伊利诺伊州、加利福尼亚州和华盛顿州的官员举办的联合招标（合同涉及 35 辆柴油电力机车，另有 222 辆机车待定）活动中，西门子一举中标。这 35 辆机车预定于 2016 年开始交付。



公司配备 QSK95 的充电器机车还将为一项称作 All Aboard Florida 的开创性计划加油助力。

这条私人所有的铁路客运线路最终将连通迈阿密和奥兰多，并在劳德代尔堡和西棕榈滩建造中间站。从迈阿密到西棕榈滩的区间线路定于 2016 年末投入使用。最终，All Aboard Florida 有望每年减少约 300 万辆汽车的尾气排放。

怀疑者质疑北美是否会有很多人放弃开车而选择搭乘火车旅行。但支持者认为高速公路日益拥堵，大环境正在向铁路客运方面倾斜。

康明斯的 Kennedy 表示：“这对于铁路客运而言是一个非常令人兴奋和极其重要的时刻”，“我们希望我们开发的高科技结合我们深厚的发动机知识能够帮助康明斯的客户开发出成功的解决方案，实现快速、高效地客运运输。”

当西门子为其新型充电器机车寻找一款北美制造的发动机时，它选择了康明斯 QSK95。西门子预计将于 2016 年开始交付该机车（感谢西门子提供图片）。

环境

康明斯设定新的可持续发展目标

康明斯正在设定新的目标，以把握公司面临的两大环境机会：提高在用产品的效率和提高康明斯运营期间的物流效率。

这两个新目标与公司在 2014 年公布的废物、水和能源目标不存在冲突。

康明斯环境可持续性行动委员会 (ACES) 去年的工作一直是围绕这两个新目标进行的，新目标与 2014 年设定的目标一样，持续到 2020 年为止。下面我们来详细谈谈这些新的目标：



在用产品目标

与客户合作改善我们的在用产品的效率，到 2020 年，实现每年减少 350 万公吨 (MMT) 二氧化碳 (CO₂)，节省 3.5 亿加仑燃料的目标。

康明斯（包括合资企业）2014 年生产了 110 万部发动机，从这些在用发动机产生的二氧化碳排放量占其二氧化碳总排放量的 99%。

康明斯新建的南印第安纳物流中心预计可使公司的供应链更有效率。



从 2004 年开始，公司借助六西格玛工具与康明斯客户完成了 100 多项燃料经济性项目。这些项目帮助客户节约了 100 多万加仑的燃料，减少了 100 多万吨二氧化碳的释放。

这些项目包括优化车辆规范和发动机工作参数、车队和驾驶员培训、将先进的发动机集成到车辆中等。与客户携手开展燃料效率项目不仅可以帮助客户节约资金、减少温室气体 (GHG)，同时也是公司践行自己的可靠性和客户支持承诺的实际表现。

康明斯的新目标为公司的在用产品团队提供了一个加快工作速度和拓展当前活动范围的机会。

2014 年，康明斯在在用产品方面取得了显著进展，减少二氧化碳近 70 万公吨。在用产品团队正在努力寻找机会，

2014 年，客户燃料效率项目节约的二氧化碳排放总量与康明斯在该年开展全球业务所产生的二氧化碳排放量持平。

加快燃料效率改进工作的进度，力求使 2014 年到 2020 年的项目数量接近 200 个。

在过去的一年里，该团队还在全球范围内培养了 450 多名负责提高燃料效率的员工。



物流目标

用最有效的方法和模式通过康明斯网络运输货物，到 2020 年，每公斤运输货物将减少 10% 的二氧化碳排放量。

交通运输是物流过程中的关键环节，它影响到从供应商到客户的整个供应链。改变康明斯跨供应链运输原材料和产成品的方式是公司社区、物流及仓储战略的核心，它同时也是公司全球环境可持续性计划的重点领域。

康明斯在公司网络运输货物方面投入了近 4.42 亿美元。2014 年，康明斯发起了运输网络优化活动，以期发挥其运输工作的最大功效，这是公司更宏大的供应链变革的一个组成部分。

目前，康明斯正在使用全球运输管理系统来提高货物的运输速度和可视性，并提供更好的分析来管理这一流程。

公司的目标重点是从供应商到康明斯设施和康明斯自身设施之间（因为其自有业务单位之间互相供应）的货物运输。

该运输管理系统将帮助康明斯通过组合运往相同位置的不同产品的运输来减少总货物运输里程。此外，公司还将能够减少非满载运输的数量。

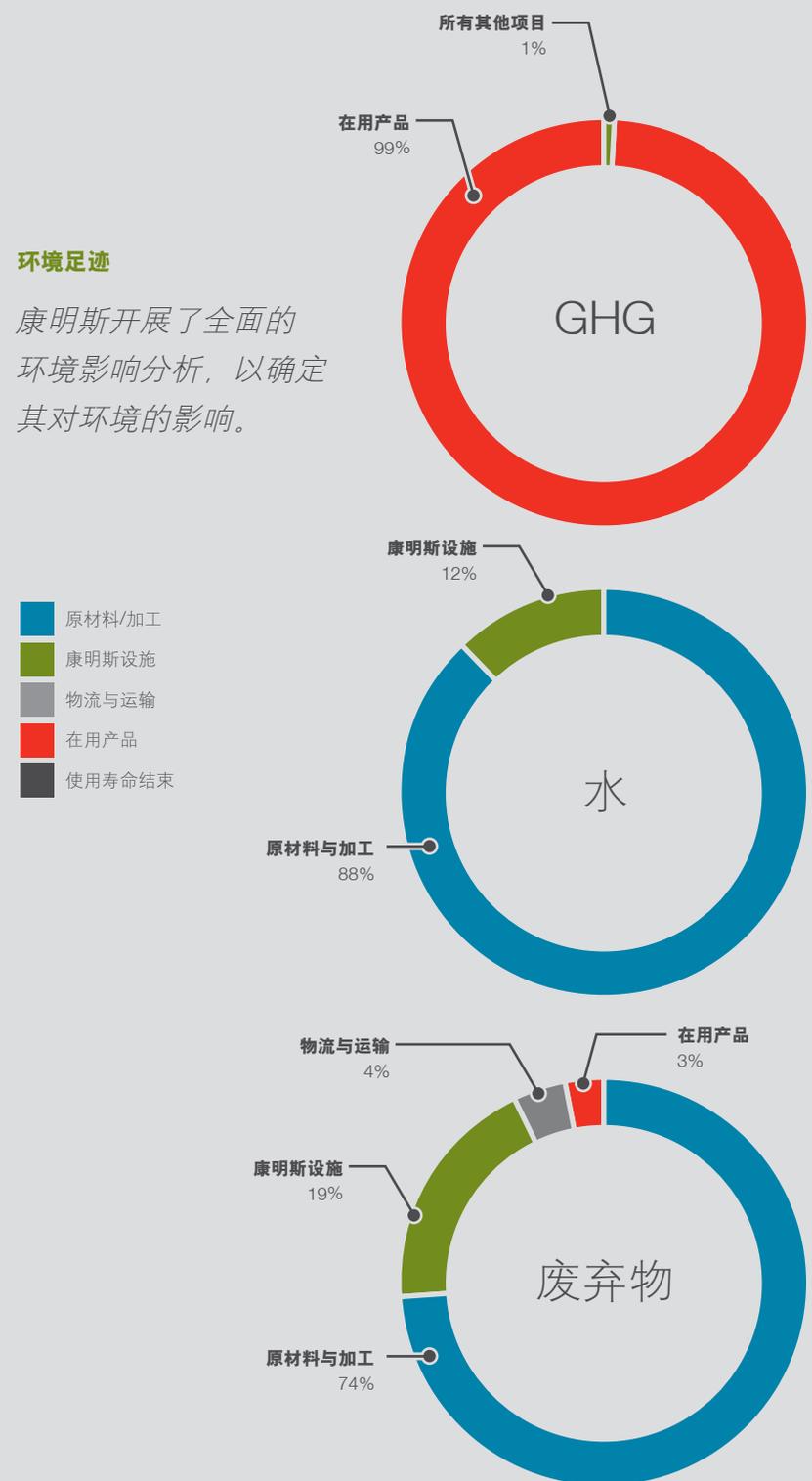
该系统将帮助康明斯的物流团队选择最有效的方式（公路、铁路或海运）来运输材料。其结果是，公司预计每年可节约 4,000 万到 6,400 万美元。

康明斯采取的是分阶段实施的办法，2014 年开始在北美地区试点，2015 年 1 月在欧洲推行，2015 年第三季度在印度推行。

与印度、巴西和亚太地区的运营商合作是优先任务，因为公司在这些地区能够实现最大的二氧化碳减排。

环境足迹

康明斯开展了全面的环境影响分析，以确定其对环境的影响。



康明斯在实现其环保目标方面取得进展

2014 年，康明斯在其设定的所有目标（减少设施的用水量
和能源消耗，减少设施产生的废物量）方面都取得了长足的
进展。

公司即将达到其设定的 2015 能源目
标，并已接近 2020 年用水量的总体目
标。但公司领导表示，现在宣布达到
用水目标还为时过早。

康明斯能源效率和环境总监 Mark
Dhennin 说：“在制订新的目标之前，
我们要让人们看到我们能够始终如一
地实现这些目标。”

下面是康明斯在 2014 年设定的六个目
标的进展报告：



到 2020 年，将康明斯的直接用水减少 33%（针对工时调整）。

到 2020 年，在 15 个位于缺水地区的康明斯制造场所实现“用水平衡”。

基线年份：2010

2014 年，康明斯使用了 9.72 亿加仑的水。虽然这一数据相比 2013 年增加了 1400 万加仑，但用水强度自去年以

来下降了 9%。自 2010 年（目标基准年）以来，直接用水下降了 14%，针对工时调整后的用水量下降了 36%。

在新目标公布之前，已有许多康明斯场所开始执行节水措施。四个场所（中国的三个发动机工厂和美国印第安纳州哥伦布市的技术中心）一共节省了 6700 万加仑的用水，约占 2013 年和 2014 年公司总用水量的 7%。

这种快节奏使康明斯已超过目标进度 33%（针对工时调整后），但公司知道必须使用水量保持这一水平很长时间才能达成目标。

康明斯对“用水平衡”的定义是：通过节约用水和社区改善（即实现节约用水或者开辟新的水源），从而抵销公司在特定地点自身的用水量。截至 2014 年底，公司尚未确认有任何场所实现“用水平衡”，但有六个场所在等待验证。



废弃物目标

到 2020 年，将回收利用率从 2014 年的 89% 提高到 95%。

到 2020 年，在 30 个场所达到“零废弃物”状态（所有废物均以有用的方式回收）。

基线年份：2010

2014 年，公司总共回收了所产生的废弃物总量的 90.4%，相当于约 16.5 万公吨的废弃物。自 2010 年（基准年）以来，康明斯的总处置废弃物在绝对项方面减少约 22%，针对工时调整后，废弃物处置降幅达到 41%。

与 2013 年相比，2014 年康明斯的总处置废弃物在绝对项方面减少了 2,000 公吨，针对工时调整后降幅达到 20%。



作为公司 2014 年度全球六月环境月活动的一部分，美国南卡罗来纳州查尔斯顿的员工正在整个工厂范围内翻箱（垃圾箱）倒柜，找寻可回收利用的材料。

康明斯一直致力于实现其“零废弃物”定义。目前，已有四个场所确认达到了“零废弃物”标准，还有一个场所正在等待验证。

根据康明斯的零废弃物定义，仅当废弃物经合理努力已减少、再利用和回收利用后才能进行燃烧以产生能源，且仅当燃烧所产生的能量多于维持燃烧所需的能量时，才称之为达到了“零废弃物”标准。



能源和 GHG 目标

在 2015 年前将能源使用和温室气体 (GHG) 排放分别减少 25% 和 27% (相比 2005 年基线并按销售额调整)。

基线年份：2005

康明斯是第一家针对特定的一组全球环境影响指标在整个公司范围内大力推行能源和温室气体举措的公司。随着康明斯业务的不断增长，实现第二

个目标 (设定的第一目标年是 2010 年) 需要公司将其能源效率提升一倍。

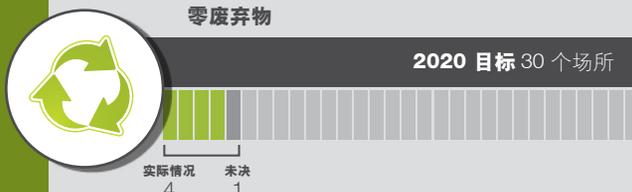
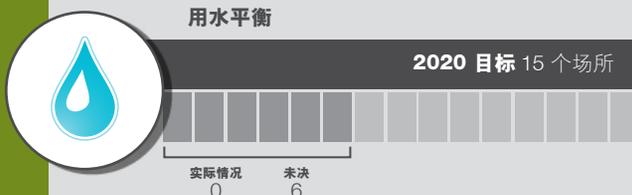
举例来说，公司需要生产更多的大马力发动机，这需要消耗大量的燃料进行测试。但康明斯正稳步向 2015 年能源和 GHG 目标迈进。

相比去年，公司 2014 年的 GHG 排在绝对基准上增加 8%，但针对销售额调整后下降了 2%。由于能源 /GHG 目标基准年为 2005 年，虽然就绝对基准而言，排放量增加了 10%，但针对销售额调整后，排放量实际下降了 35%。

环境目标进度

康明斯用水和废弃物设施目标设定的目标年为 2020 年，而能源和温室气体 (GHG) 目标则设定为在 2015 年实现。

右侧的图表以可视化方式显示了公司的目标进度，下方的数据表列出了更多的细节。



待验证场所尚未确认是否达成目标，但有充足的数据和证据来支持验证流程的启动或继续。不保证待验证场所所在验证流程完成后就一定与“实际情况”相符。

有何影响？

自 2010 年以来，康明斯大幅减少工厂水和废弃物（针对工时调整）及 GHG 排放（针对销售额调整）。公司避免了等同于这些真实实例的影响。



相当于每年让 **46,700 辆轿车** 不上路的排放量



水量可供 **28.4 万人** 饮用、供应卫生 / 保健设施一年



装满废弃物的 **3,500 辆垃圾车**

环境绩效

包括所有认购康明斯企业环境管理系统的联合业务和合资企业。

环境绩效	2010	2011	2012	2013	2014
能源消耗 (千 MMBtu) ¹	11,847	12,263	11,711	12,077	12,746
GHG 排放 (千公吨 CO ₂)	760	783	729	750	788
产生的废弃物 (千公吨)	171	188	179	177	183
处置的废弃物 (千公吨)	22	25	21	20	18
回收利用的废弃物 (千公吨)	149	164	158	157	165
回收利用率 (%)	87	87	88	89	90
美国危险废弃物 (公吨)	98	101	104	85	92
用水 (百万加仑)	1,135	1,083	1,069	958	972
属于 ISO 14001 认证实体的企业数量	67	76	81	86	102
属于 ISO 14001 认证制造场所的企业数量	53	55	63	67	71
净销售额 (百万美元)	13,226	18,048	17,334	17,301	19,221
2005 年以来能源消耗下降比例 (%) ^{2,3}	16	35	33	30	34
2005 年以来 GHG 排放下降比例 (%) ^{2,3}	16	36	35	33	35
2010 年以来水消耗下降比例 (%) ²	0	21	22	30	36

¹ 一次能源不包括出售的电力及相关燃料使用 ² 针对销售额调整 (能源 / GHG) 或针对工时调整 (水) 的量

³ 下降数据只包括附属公司

康明斯产品念念不忘环保理念

产品是公司“以康明斯动力建设更美好的生活”愿景的中心。

产品管理是指公司对其产品抱持这样一种环保心态：员工会考虑到产品的设计、使用、制造和报废。康明斯的产品管理观点摘要如下：

环境影响分析

在经过深入的研究和分析之后，康明斯于 2014 年通过了其有史以来第一个全面的环境可持续性计划。这是公司为抓住最大的环境机遇而需完成的优先行动计划。康明斯的工作侧重于水、废弃物、能源和温室气体 (GHG) 等重点领域。

从分析结果可以清楚地看到，公司的首要任务必然是产品（涵盖设计和使用的两个方面）。这一分析为康明斯围绕环境倡议确定产品的使用目标和设计指明了方向。

产品设计

美国环境保护署 (EPA) 称，产品环境足迹的百分之七十在设计过程的早期阶段就已确定。康明斯的环境战略设计将集中在材料和燃料效率上。材料效率包括少用料的设计，循环材料流程的设计，如再生材料的使用和再制造。

提高燃料效率不仅意味着康明斯产品的油耗下降，还意味着设计替代能源和减少公司开发测试期间消耗的燃料量。

康明斯已开始将工具和培训方案纳入其新产品的开发流程，以考量产品生命周期的各个阶段对环境产生的影响。康明斯预计将于 2016 年提供关于其环境战略设计的更详尽的报告。

在用产品

康明斯在用产品的温室气体排放是公

司对环境产生的最大影响，由于使用了会排放二氧化碳 (CO₂) 的化石燃料，其在康明斯温室足迹中占据了 99% 的比重。

康明斯将其产品管理拓展到前期设计以外领域的最大机会是与客户合作提高公司在用产品的效率。这是一种双赢策略：一方面可为客户节省燃料开销，另一方面又减少了 GHG 的排放。

公司已投入更多的人力和工具来加快并拓展这一重要的工作。在采矿、发电等应用领域使用的大马力发动机需要消耗大量的燃料并产生相应的 CO₂ 排放，因此，这是首先要优化的对象。

再制造

得益于再制造技术，2014 年，有约 5,000 万磅的康明斯产品在回收后重新投入使用。再制造所需的能源较使用新部件制造相同产品所需的能源节

省大约 85%，因为无需提取新的金属，对水的需求也更少。

通过对废料回收技术、部件再利用指导方针和再制造具体政策和规程的大量应用，公司能够再制造的物品越来越多。

更轻、更紧凑的发动机设计结合新材料（致密石墨和铝）和特殊的涂层正在改变康明斯进行再制造和使发动机更省油的方式。

法规完整性

康明斯的产品管理以公司的诚信监管承诺“倡导面向未来的更清洁、更高效的产品”为基础。

康明斯在支持监管措施使环境更清洁方面拥有悠久的历史，在上世纪 70 年代，康明斯就是美国清洁空气法案的坚定倡导者。公司将继续在全球范围



康明斯通过公司的再制造业务使数百万磅的废弃产品重新投入使用。

内倡导健全、严格、明确和可执行的公共政策和法规。

随着世界各地更多地区考虑对 GHG 和燃料消耗进行监管，康明斯看到了能够使车主和环境双方同时受益的技术创新机会。公司坚信其技术领先地位在这个市场上具有明显的优势。

材料合规

公司以世界各地的主要环境法规为依据，在产品中使用禁止和限制物质方面一直全面坚守企业政策。

康明斯及其合作供应商所用的材料均采用合规设计，以确保满足全球合规要求。

这些要求包括美国多德弗兰克法案第 1502 节对冲突矿物的规定。冲突矿物开采自武装冲突不断且人权受到侵犯的刚果民主共和国及其相邻国家。康明斯致力于确保其产品中的矿物质来自无冲突地区。

创新

创新在康明斯发挥着关键的作用

在康明斯，创新是公司的六大核心价值之一，它号召员工“践行必要的创新精神，使我们更好、更快、领先”。这种价值观在任何康明斯的全球技术中心网络中都是看得见、摸得着的。

公司的高级工程技术组织向产品开发的上游展望 6 到 10 年，有时甚至更长。

这个团队的工程师和科学家的工作是发现、发明最先进的技术并在发动机、发电设备及相关产品中运用。他们的工作对康明斯的可持续性至关重要。

公司副总裁兼首席技术官 John Wall 博士说道：“我们需要比其他任何人都更了解我们的市场，我们需要比其他任何人都更了解我们的技术，我们需要将这些结合起来，这样我们才能创造出让客户觉得与众不同的产品。”

在过去五年里，康明斯在研发方面的投入增加了一倍，从 2009 年的 3.62 亿美元增长到 2014 年的 7.54 亿美元。

公司采用非常强大的计算机模型来模拟发动机内的恶劣环境以及发动机如何在现实应用中运行。为获得所需的计算能力，美国印第安纳州哥伦布市的康明斯技术中心经常需要租用印第安纳大学的 Big Red II 超级计算机，这是世界上运行速度最快的计算机之一。

当然，如果没有能够驾驭它们的适当人才，再强大的计算机模型也无法为公司带来任何益处。康明斯的研究和



技术团队才华横溢、多元化，致力于帮助客户寻找解决方案。

康明斯研发和技术副总裁 Wayne Eckerle 称，如今在康明斯担纲研发和技术带薪职位的大多数员工及新员工具有博士或硕士学位。流体力学博士 Eckerle 称这项工作非常复杂，“你必须热爱它”。

Wall 表示：“我们是一个全球团队，与世界各地见解独特且才华横溢的工程师一起工作让我们受益良多，这使得我们能够将创新技术和产品交付给我们的客户。”

另外，康明斯的研究和技术部门还拥有化学家，他们的工作是探索将污染物转化成可安全地排放到大气中的物质的化学反应。就像康明斯催化剂技术总监 Aleksey Yezerets 常喜欢说的那样：“我们的每台发动机背后都有一座化工厂。”

在缅甸，康明斯电力公司促成了一个国家与世界接轨



康明斯从在缅甸偏远地区建设手机信号塔供电项目中受益颇多。

您可以想象一下，一个只有 25% 的人口可以用上电力，不到 10% 的人拥有手机的国家是个什么样子。

随后，政府开始转向更为民主的制度，这个基础设施极其有限且全球影响力薄弱的国家突然放开了市场。

欢迎来到缅甸，从 2014 年 9 月开始，康明斯电力公司一直与伊洛瓦底江绿

塔 (IGT) 公司合作提供电池混合动力和柴油发电机组解决方案，为数百座新的手机信号塔供电。这些场所的三分之二因该国电网能力不足而关闭，其中，多数位于偏远地区。

该项目的市场营销经理 J.P. Singh 表示：“随着康明斯设备陆续开始在这些信号发射塔工作，我们使缅甸人民得以与世界上的其他地方连通。”

缅甸计划到 2016 年将本国的手机普及率从本世纪初的 10% 提高到 80%。IGT 与康明斯签订了合同，由后者供应和安装一套电力组件，其中包括一台发电机，混合动力控制和可再生的电池组。

电池混合动力模型可将发电机的运行时间缩短一半以上，这使得发电机的寿命延长了三分之二，同时极大降低了柴油燃料的使用和二氧化碳 (CO₂) 的排放。

这些电力组件的安装迫使康明斯改变既有方式，以利于公司进入基础设施欠发达的其他市场。

在将组件运往偏远项目地点时，一些细微的改变可大大加快安装速度，在这些地区，康明斯有时甚至必须组织当地居民来帮助开辟通往安装地点的道路。

因此，参与缅甸项目的工程师在发电机上增加了叉车插槽和吊环螺栓，以进行更加统一、高效地运输。这些设计变更之后被用于在埃塞俄比亚的部署工作中。

康明斯电信业务总监 Alan Zhao 表示：“我们努力开发新技术，帮助开拓电信市场和将一个国家与世界相连。在这个过程中，我们也学到了如何将产品做得更好，如何为未来的项目做好准备。”

新型日产卡车蕴藏康明斯追求创新和卓越的成就



当您坐上这台搭载了康明斯 5.0L V8 涡轮增压柴油机的全新 2016 款日产 TITAN XD 并拧动钥匙时，它只会发出轻微的呜呜声。

千万不要被它的表象骗到！TITAN XD 是一头猛虎，绝不是一只家猫。

这辆卡车配备强大的发动机，采用全新的设计，集成了康明斯的最新创新，

如先进的涡轮增压技术和用于减少尾气排放的选择性催化还原 (SCR) 后处理技术，符合最新排放法规要求。

结果：用以驱动日产轻型皮卡系列的一款强大、省油的柴油发动机。

这款新皮卡于 2015 年在北美国际汽车展（美国密歇根州底特律）首次亮相，受到万众瞩目。随后，2015 年 1 月，该发动机的诞生地哥伦布发动机厂举行了隆重的庆祝活动。

员工热烈庆祝发动机制造业务随全新的 2016 款日产 TITAN XD 回归哥伦布发动机厂。

然而，TITAN XD 的诞生历经了漫长的十年。

首先，补充一些背景资料。哥伦布发动机厂 (CEP) 最初围绕康明斯联合创始人 Clessie Cummins 和 W.G. Irwin 在美国印第安纳州哥伦布市购买的一幢两层南北战争时期的房子而建。它是公司几次最重要发展历程的中心。

但在约 15 年前，康明斯因为多种原因不再在该工厂制造发动机。

在康明斯工作 35 年之久的康明斯总裁兼首席运营官 Rich Freeland 先生在 1 月的仪式上致辞：“坦率地说，这对我来说是个悲伤的日子。

我一直觉得它在本公司的心脏上留下了印记。”

2006 年，康明斯宣布计划在 CEP 生产一款轻型柴油发动机，但随后的全球经济衰退使该计划最终流产。

下面介绍日产和 TITAN。双方的接触实际上是从 2007 年开始的，但直到 2013 年 8 月才正式确立合作伙伴关系。

历经十八个月和 150 种新的作业之后，数百名哥伦布发动机厂的工人终于使这辆饱含他们辛勤汗水的卡车站到了车间的地板上。

康明斯全球皮卡和厢式货车业务部总经理 Jeff Caldwell 对员工坚持不懈地完成这个项目大加赞扬。

Caldwell 说：“我们回顾过去。我们展望未来。才终于有了今天的成就。这又是 CEP 历史上辉煌的一天。”

企业责任



作为环境挑战计划的一部分，康明斯员工正在清理卡亚俄、秘鲁的海滩。该计划还包括关于健康的海洋生态系统的教育活动。

与此同时，康明斯员工向北美联合之路的捐款也从 2013 年的约 280 万美元增加到了 2014 年的接近 312 万美元。康明斯提供了与其员工捐款价值相当的捐赠，因此，联合之路获得的捐赠超过了 600 万美元。

康明斯基金会企业责任副总裁和首席执行官 Mark Levett 表示：“去年（2014 年）对于帮助我们的康明斯社区发展壮大是极好的一年。我们认为，继续专注于确定性影响和相关指标对社区的提升会大得多。”

员工牢记企业责任价值观

2014 年，康明斯员工继续参加各种活动，以多种方式构建更强大的社区，这些活动包括：在墨西哥回收轮胎，在迪拜教授学生环境政策，在土耳其帮助妇女发展专业技能。

康明斯的公司责任价值观号召公司及其员工“服务并完善我们居住的社区”。

康明斯在全球拥有 200 多个员工领导型社区参与团队 (CIT)，而这些团队负责组织了大多数公司社区服务工作。康明斯鼓励员工专注三个全球重点领域的工作，在这些领域他们可以增加知识、技能和热情：

- » 教育
- » 环境
- » 社会公平/机会均等

公司认为，建设更强大的社区最终可为其产品构建更强大的市场。

每一位员工，每一个社区 (EEEEC) 计划每年为员工提供至少 4 小时上班时间来参与社区服务工作。

据报道，作为 EEEEC 计划的一部分，2014 年，超过 50,000 名公司员工、合资企业员工和康明斯承包商员工投入了 364,000 个小时在社区相关工作上。

参与 EEEEC 计划的合格员工和承包商员工从 2013 年的 68% 上升到了 2014 年的 73%。与此同时，2014 年参与另一项公司主要社区参与计划（环境挑战）的员工人数较上一年增长了 18 个百分点。

公司 2015 年的 EEEEC 目标将保持在 70% 的参与度，以便公司能够将更多精力放在提高参与的质量上。

2014 年环境挑战计划再创佳绩



康明斯员工通过本公司的环境挑战计划再次展示他们的环保热情，该活动已连续开展了六个年头。这些数字说明了一切。

位于 17 个国家/地区的隶属 62 个团队的 13,500 多名员工预计减少了 22,370 吨的温室气体 (GHG)，这相当于每年减少 4,709 辆汽车的尾气排放。

员工贡献了 63,000 多个小时，种植了逾 82,000 棵树木，为垃圾填埋场减少了 8,000 余吨废弃物。约 55% 的挑战

项目至少起到了教育作用，其影响涉及 25 万多名儿童和成人。

约有 16% 的 2014 挑战项目涉及到水资源的节约或保护。挑战项目节约或清洁了约 36 亿加仑的水，足以填满 5,500 个奥林匹克规模的游泳池。

墨西哥圣路易斯波托西的康明斯员工帮助附近的社区控制住了垃圾问题。

在环境挑战这项全球竞赛中，康明斯员工各展所长，帮助社区解决环境问题。我们根据员工敬业度、对环境的影响和独创性对社区服务项目进行评估。

每个获胜项目可获得 1 万美元的拨款，用于捐赠给他们选择的慈善机构或非政府组织。下面我们简要介绍一下 19 个全球获奖项目中的三个：

- » 位于墨西哥圣路易斯波托西的康明斯发电机技术公司 (CGT) 的社区参与团队 (CIT) 在 La Pila 附近提高了民众对于废物管理和回收益处的认知。CGT 的“零废物管理”项目建立了一个公共垃圾收集服务框架，通过称作“我的垃圾我负责”的公共活动提高了人们对于废物的负责态度。
- » 位于印度帕尔坦（康明斯在此设立了八个工厂）的康明斯 Megasite 的

员工努力改善了附近村庄的水源难题。他们安装了雨水收集系统，修复了泄漏之处，实施滴灌并建造了两座大坝，帮助附近的九个村庄管理水源。

- » 与此同时，位于中国阳泉的康明斯员工解决了低效率炉灶导致的室内空气污染问题。这些员工在 150 个家庭中安装了更清洁、更高效的炉灶，敦促居民采用更清洁的燃料。

技术教育计划增加土耳其妇女的就业机会

像康明斯这样的公司所提供的技术职位越来越多，但能胜任此类工作的人才的数量远远跟不上职位数的增长，且缺口还在不断扩大。

有鉴于此，康明斯和康明斯基金会正通过 TEC 向全球范围内的社区进行投资：即社区技术教育 (Technical Education for Communities)。TEC 旨在通过当地的职业教育课程来填补专业技能的空缺。

TEC 以五个基本培训框架为基础。标准化的培训项目包括资源、流程和工

具等，可帮助培训机构发现其现有项目的差距并尽力填补，从而确保项目全球通用以及 TEC 在任何社区都能顺利实施。

2014 年，公司在土耳其伊兹密尔启动了一个新的以机电一体化为核心的 TEC 计划。机电一体化是一个涉及多个学科（包括机械工程、电子工程、通信工程、控制工程和计算机工程）的领域。

土耳其爱琴海大学的学生和领导与康明斯员工一起庆祝机电一体化项目正式开放。



康明斯寻求在各所学校与当地企业、政府和社区组织建立合作伙伴关系。每一所 TEC 学校向学生教授的都是当地劳动力市场所需的技能。学员可获得参加见习、实习和旁观工作的机会。TEC 计划利用康明斯和当地用人单位的人才来授课，向教师传授新的技术和指导学生。

土耳其 TEC 计划的一个侧重点是招募妇女。在康明斯的协助下，土耳其爱琴海大学 TEC 机电一体化计划获得了政府授予的额度，要求一半的学生必须是符合资格的女性，这在土耳其历史上还是第一次。

土耳其爱琴海大学校长 Candeger Yilmaz 博士认为：“TEC 非常重视将土耳其的女学生培养成为合格的技术人员。”

康明斯、施耐德电气和土耳其当地的商业合作伙伴均通过学生奖学金、课程设置、教师培训、指导咨询和设备采购等方式向土耳其爱琴海大学给予了支持。

此外，TEC 还在印度、摩洛哥和沙特阿拉伯等国设立了类似的项目，计划在 2015 年将该计划拓展到澳大利亚和南美洲的部分地区。

康明斯基金会企业责任副总裁和首席执行官 Mark Levett 表示：“行业、政府和民间团体与全球教育的关系可谓利害攸关，上述各方在土耳其联合为学生，包括未被充分代表的群体，如妇女，提供了技能培训和良好的就业机会。”



康明斯帮助城市了解废弃物

印度普纳的市政当局向康明斯企业责任活动寻求帮助，以期对城市的垃圾问题加以控制。

在 2014 年年中以前，普纳一直依靠该市附近的一处垃圾填埋场来收集和垃圾处理。但随着垃圾量的增长（每天的固体垃圾超过了 1,600 吨），该垃圾填埋场附近的居民开始提出抗议。

市政当局正在评估不再收集该市 300 万人口的家庭湿垃圾的可行性。这将使得普纳的居民不得不分离废物，并建造坑池将湿垃圾转变成堆肥。

康明斯印度的“零垃圾计划”是一种旨在减少运往垃圾填埋场的垃圾量的模式。2011 年以来，公司一直与非政府组织合作来改善普纳的废物管理问题。目前由普纳市政公司和由低收入居民组成的合作社上门收集干湿垃圾并进行回收。

该计划将可生物降解的废弃物转化为能量，并促进非生物降解性材料的回收利用。随着该计划接连在 Katraj 区、

Baner-Balewadi 区（这两个区的人口统计数据有显著的不同之处）的成功实施，一些民政机构相信可将公司的模式复制到该市的其余 46 个政区。

康明斯员工通过组织集会和上门宣传的活动使人们对于废物分类有了基本的认识。另一方面，康明斯的工程师设计了一种经济、耐用和人性化的更符合人体工程学原理的推车，改善了垃圾收集器方的工作条件。

该计划覆盖到了 14,500 多户家庭，使得源头处的干湿废物分离率提高了 66%。在这两个区中，就地建造堆肥坑池处理湿垃圾的比率增长了 400%。

康明斯员工呼吁大众关注减少送往普纳外的垃圾填埋场的废物数量的重要性。

康明斯领导人表示，能在如此重要的社区问题上发挥作用让人非常高兴。

康明斯印度公司责任领导 S. Ravichandran 评价道：“这是一种非常有益的体验，可以看出我们的员工如何利用自身所长为城市的不同人口状况开发变化模型。”

健康与安全

康明斯加倍努力实现健康和 安全目标

2014 年，康明斯在三个关键的健康和安全指标方面取得创记录的提升，拓展了关键的项目，并赢得了一项全球最负盛名的健康、安全和环境奖项。

但公司的重大伤病和危险事故 (MIDO) 率在 2014 年也出现了创记录的增长。

康明斯首席制造官和负责健康和安事务的公司领导 Stan Woszczyński 说：“我们在履行我们的愿景，即所有员工在负责工作和生活各方面的健康和安方面取得了重大进展。但我们知道，在健康和安方面，我们的工作永无止境。”

2014 年，公司荣获美国国家安全委员会颁发的 Robert W. Campbell 奖。在发送给康明斯员工的一条视频消息中，康明斯董事长兼首席执行官 Tom Linebarger 表示自己对于获此殊荣倍感自豪，但同时迫切感到需要在安方面付出更多的努力。

“离开时我打心里对自己说，安是领导者的主要职责…实现零事故率 (的目标) 才真的算是尽到了道德责任。” Linebarger 说。

2014 年，康明斯在三个关键的健康和安绩效指标方面取得了进展：

- » 公司事故率 (每 100 位员工的可记录伤害和生病的相对数) 较 2013 年下降了 5%。
- » 康明斯的严重事故率 (每 100 位员工导致损失工作天数的受伤和生病数量) 下降了 5%。
- » 公司的人体工程学事故率下降了 13%。人体工程学事故一直是康明斯受伤事件的主因。



此外，公司还拓展了若干项计划，其中包括驾驶员安项目。

但是，2014 年的 MIDO 率却远高于康明斯的原定目标 (0.020, 实为 0.057)。危险事故包括：门在风的作用下击中了一名技术人员，还有一名技术人员从卡车的最高一级台阶上坠下，两起事故都导致当事人手腕骨折。

康明斯职业安全总监 Pramod Palat 说：“这再次提醒我们：安意识一刻都不得松懈。”

美国印第安纳州哥伦布市当地的消防队员在康明斯驾驶员安博览会上演示如何救助事故车辆中的伤员。此次博览会在 2014 年 10 月驾驶员安周期间结束活动。

2014 年，康明斯损失工作天数 279 天，发生急救事件 162 起，且非常遗憾的是，公司在中国的一家合资企业出现一例工伤死亡。

“KNIGHT KNUCKLE” 发明家创造更安全的康明斯

当詹姆斯敦发动机厂的机床制造工 Kendrick Knight 产生设计一种设备来改进其工作场所的人体工程学的想法时，他没有预见到这个减轻力矩的发明会有多大的影响力。

去年，他的发明从蓝图转变成了正在申请专利的现实。这个称作“Knight Knuckle”的工具改善了发动机装配工人的人体工程学设计，获得了国际认可，并引起了康明斯场所及外部公司的注意。

“我都不敢相信这个项目会受到如此的关注。”曾在位于美国纽约詹姆斯敦的

康明斯工厂工作过两年的 Knight 如此说道，“媒体的关注和大家的热情令我感到非常兴奋，如果这个工具能够在世界各地的康明斯制造场得到应用的话就太好了。”

在加入本公司前，Knight 曾在一家机床制造厂工作过五年。当 Knight 看到在康明斯工作的同事在上紧螺钉等物时会受到力矩反作用力的冲击（这是他们所用的高力矩工具造成的），他意识到需要设计一种新的工具。每当拧紧螺栓或螺钉时，工具在螺钉完全拧紧时都会产生扭转力。这种扭转力直接传递到操作员。

举一个更小的例子，这就像人们使用手持式动力钻在家里的墙壁上钉螺钉时感受到的振动。Knight 的发明几乎消除了扭转力在尾端的传递。

Kendrick Knight 的 “Knight Knuckle”
既可保护员工，又能节省时间。

此外，Knight Knuckle 还将完成作业的时间缩短八秒钟；按一整天的作业过程来算，这相当于节约了 45 分钟的时间。该工具非常耐用，历经数千个测试循环也没有出现损坏或故障。

这一发明赢得了康明斯的第三届 Ergo 杯竞赛的最高荣誉，获得了参加在美国田纳西州纳什维尔召开的实用人机工程学盛会期间举办的国际 Ergo 杯竞赛的资格。该工具一举夺得工程类发明的桂冠，并引起了外部制造业公司的关注。该工具将于 2015 年在多个康明斯场所部署。



正确的环境



2014 年康明斯进一步强化多元化的价值观

多元化是康明斯的核心价值观，它呼吁员工以尊重、宽容之心容纳所有人的不同观点。

2014 年，公司采取措施深化其承诺，同时重新审视其为数众多的多元化举措，确保它们仍然适用。

公司全球多元化和正确的环境部执行主管 Kelley Bertoux Creveling 表示：“多元化和包容性不仅能够帮助我们创造创新性产品，它还在为未来的增长和成功奠定坚实的基础方面至关重要，这可使我们更好地服务于客户。”

从 2014 年和 2015 年初的许多活动中，可以看到康明斯在多元化方面所

付出的努力。例如，印第安纳州的康明斯女员工关注小组举办了特别的会议，组织各部门主管共同探讨工作场所的性别差异。

公司的若干高层领导出席了本次活动，并通过视频方式与美国、墨西哥和英国的康明斯设施的主管们展开实时的讨论。

公司还在内部网站上不断发布公司领导在自己的多元化之旅中发现的个人感悟。

2015 年，董事长兼首席执行官 Tom Linebarger 在美国印第安纳州的康明斯哥伦布发动机厂主持一年一度的多元化员工大会。

2014 年，康明斯总裁兼首席运营官 Rich Freeland、公司副总裁兼首席技术官 John Wall 以及康明斯人力资源业务副总裁 Mark Osowick 均发表了个人感悟。

自 2013 年 1 月公司董事长兼首席执行官 Tom Linebarger 率先发表关于多元化的个人感悟以来，现已有十几位公司领导参加了这一活动。

“迥异的人生经历和独特的知识结构对于团队成员大有裨益，足以让他们准确了解客户体验，从而为更高效地确定创意目标提供不同视角。” Wall 如此说道。

与此同时，Creveling 及其员工开始了一项计划，旨在将一次性的多元化培训更新和拓展为分层的培训方法，并贯穿员工在康明斯的整个职业生涯。

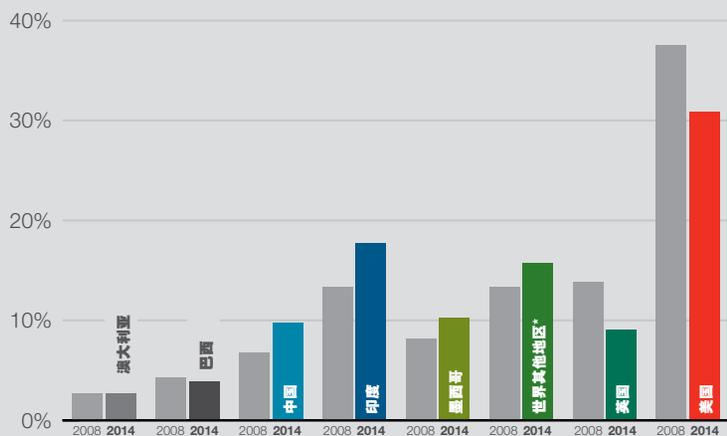
Creveling 表示：“我希望确保我们在制订多元化和包容性相关的战略和计划时，不单能够支持我们共同的价值观，同时还让我们能够灵活地适应外界环境，并充分发挥我们所有员工的全部创造性潜力，最终使我们的客户受益。”

发掘真正的全球劳动力

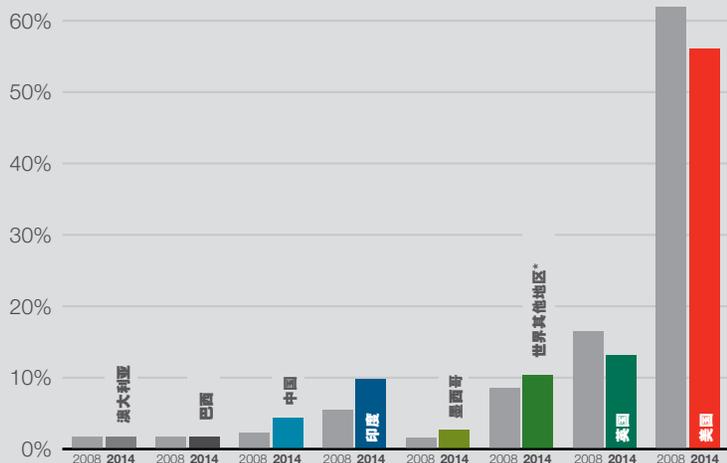
在康明斯，多元化一直都不只是一种表征。作为一家真正的全球性公司，康明斯希望充分发掘能够反映其开展业务所在的国家/地区和市场的人口统计资料的劳动力。

公司领导特别重视康明斯内部未被充分代表的团体（如女员工）的一些关键指标。员工的出生地是确保领导层不被局限于某个国家/地区或一组国家/地区的另一项关键指标。下面我们来看看从 2008 年到 2014 年这些领域发生了哪些变化。

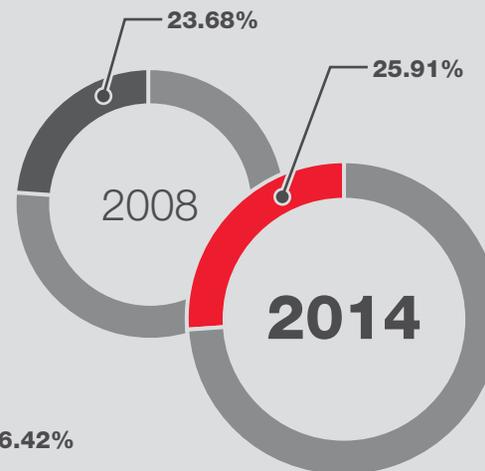
劳动力的出生地



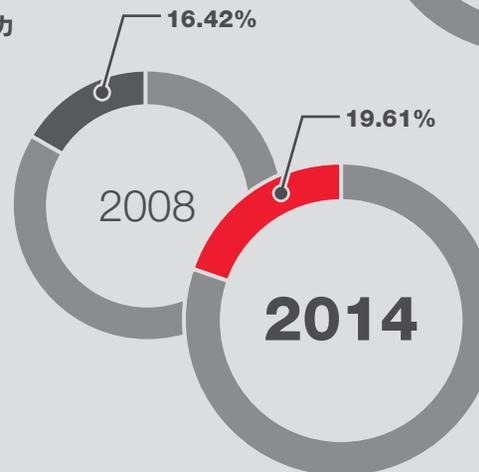
领导人的出生地



女性在劳动力中所占的比例

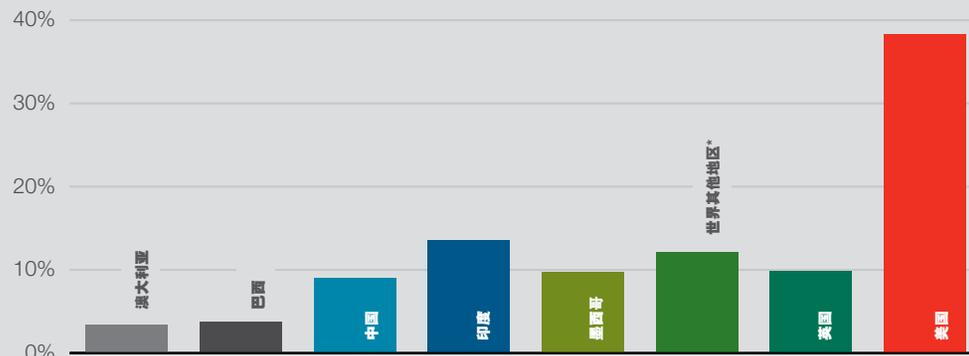


女性领导者在劳动力中所占的比例



按工作场所划分的劳动力

超过 50% 的康明斯劳动力在美国以外的地方办公。下面我们来看看 2014 年康明斯的员工都分布在哪些地方。



* 世界其他地区类别包括康明斯员工人数低于 1,000 人的国家/地区。

多元化采购大丰收的一年

2014 年，康明斯的多元化采购计划达到了花费 10 亿美元的长期目标（涉及到的多元化供应商横跨八个类别）。

在美国境内的多元化供应商上的花费达 12 亿美元，较 2013 年的 9.9 亿美元增长了约 21%。2014 年，仅在少数民族所有企业和女性所有企业领域，公司就花费了约 9.26 亿美元。

与此同时，康明斯将继续在美国以外地区践行承诺。涉及康明斯区域业务组织 (ABO) 的多元化支出达到了 2.913

亿美元，在全球多元化供应商方面的花费将近 15 亿美元。

公司的多元化采购总监 Michelle Taylor 表示：“今年是我们提高康明斯采购多元化知名度方面取得大丰收的一年。现在，我们需要充分发掘康明斯尚未涉足的领域内的多元化供应商。”

通过与多元化的供应商合作，公司可增加业务竞争力，最终降低成本并改进服务。同时，多元化采购能够在康明斯员工生活和工作所在的所有社区中实现经济增长。

2014 年，公司将与多元化供应商的沟通定为首要任务，并在该年开展了若干举措。

我们开设了一个新的网站 (supplierdiversity.cummins.com)，

以方便多元化供应商了解康明斯能够为其带来哪些机会。该网站包含一部视频，介绍 Taylor 与康明斯董事长兼首席执行官 Tom Linebarger 就康明斯在促进多元化采购方面的愿望所展开的讨论。

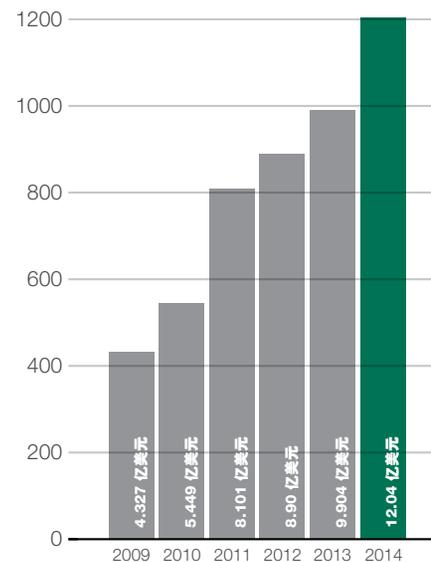
此外，该网站还向多元化企业介绍如何与康明斯合作。公司与八个类别的多元化供应商展开协作，这八个类别包括：少数族裔企业、女性经营的企业、伤残退伍军人所有的小型企业、女同性恋/男同性恋/双性恋/变性人所有的企业、史上潜力巨大的企业、区域企业、小型弱势群体企业和慈善企业。

2014 年，公司还发起了自 2006 年以来的第一次采购多元化研讨会。本次盛会吸引了约 400 名参与者，其中有许多人是康明斯采购职能部门的人员，他们得以借此机会结识多元化供应商。

除全球供应链副总裁 Lisa Yoder 和采购副总裁 Timothy Millwood 以外，Linebarger 也在本次研讨会上做了发言。

在多元化供应商方面的花费
(以百万美元计)

康明斯自 2009 年以来在美国多元化供应商方面花费的总金额。



在由康明斯发起的一次多元化采购研讨会上，公司董事长兼首席执行官 Tom Linebarger 与 Langham Logistics 总裁兼首席执行官 Cathy Langham 亲切交谈。

康明斯鼓励广泛采纳道德准则

康明斯通过行为准则和相关的培训引导员工和供应商遵循道德行为。此外，公司还致力于使代表康明斯开展业务的所有人遵行同样高的道德标准。

康明斯商业行为准则概述了 10 条道德准则，它们是使康明斯成为可持续发展的企业和令人愉悦的办公场所的基石：

- 01 无论何时何地，我们都遵纪守法。
- 02 我们将接受多元化的观点和背景，体面而尊敬地对待所有人。
- 03 我们将公平诚实地竞争。
- 04 我们将避免利益冲突。
- 05 我们将要求所做的一切都有助于使环境更加清洁、健康和安全。
- 06 我们将保护我们的技术、信息和知识产权。
- 07 我们将要求我们的财务记录准确无误，我们的报告程序清晰明了。
- 08 我们将努力改善我们的社区。
- 09 我们将诚实正直地沟通。
- 10 我们将营造一种员工为道德行为负责的文化。



道德与合规事务副总裁 Mark Sifferlen 与美国田纳西州纳什维尔的客户服务经理 Marcya Carter 讨论营造道德文化的相关事宜。

该商业行为准则被翻译成 16 种语言，发布在公司全球内部网站和公司的外部网站 cummins.com 上。

所有康明斯员工都遵守这些高标准的要求，可通过多种方式（如：公司道德网站、康明斯道德帮助热线、遍布世界各地的电话服务等）举报涉嫌违规的行为。

作为一家全球性公司，康明斯依靠大量的外部企业和供应商来销售产品和提供服务、竞标业务、取得执照和许可证以及与官员沟通，从而进行产品的跨境运输。

公司的道德与合规组织正在通过以下方式积极地加强公司在该领域的合规性：完善合规流程各个环节的尽职调查、增强合同语言、向高风险的第三方提供合规培训。

公司的《供应商行为准则》（最近更新日期：2013 年）适用于为康明斯及其子公司、合资企业、分公司或附属公司提供产品或服务的所有企业。这有助于确保与康明斯开展业务的世界各地的其他公司与公司抱持相同的价值观。

2014 财年是康明斯创纪录的一年

康明斯公布 2014 财年业绩为其创纪录的一年，北美地区营收提升，抵消了巴西和欧洲的需求下降。

总收入较上年增长了 11%，达到 192 亿美元。在此期间，北美地区的营收增长了 20%，国际销售额增长了 2%，中国市场的增长抵消了巴西和印度的需求疲软。

全年归于康明斯的净收入为 16.5 亿美元（摊薄后每股 9.02 美元），排除一次性项目后为 16.7 亿美元（摊薄后每

股 9.13 美元），与 2013 年的 14.8 亿美元（摊薄后每股 7.91 美元）相比大幅上升。

相比 2013 年 21.6 亿美元或销售额的 12.5%，2014 年 EBIT（息税前利润）为 25 亿美元或销售额的 13%，排除一次性项目后，EBIT 为 25.3 亿美元或销售额的 13.2%。

康明斯董事长兼首席执行官 Tom Linebarger 表示：“尽管我们的一些最重要的国际市场经济状况疲弱，但 2014 财年是我们创记录的一年。在北美公路市场需求好转、我们继续执行经销商收购战略和中国市场受新产品驱动出现强劲增长等因素的影响下，我们的营收增长了 11%。”

继 2013 年销售数据平平之后，2014 年的财报数据表明公司已重返之前的正常增长轨道。

康明斯 2014 年度的利润增长点在于：组件和分销业务取得了创记录的业绩，同时发动机业务也实现了较高的盈利。

与 2013 年相比，2014 年组件业务全年的销售额增长了 18%，分销业务的总销售额增长了约 38%。与此同时，发动机事业部的总销售额也较前一年增长了约 9%。

此外，收购北美经销商剩余股权（以利用他们的专业知识和提供最佳的客户支持）的决策也使公司受益颇多。

收购举措为 2014 财年贡献了约 3% 的收入增长。

康明斯将创纪录的 7.54 亿美元用于公司再投资，将股息提高了 25%，回购了 480 万股股票。此外，标准普尔和穆迪均提高了康明斯的股票评级。

财务业绩概览

以下为康明斯自 2009 年以来的业绩摘要。

年份	销售额	净收入 (可归于康明斯)
2009	108 亿美元	4.28 亿美元
2010	132 亿美元	10.4 亿美元
2011	180 亿美元	18.5 亿美元
2012	173 亿美元	16.5 亿美元
2013	173 亿美元	14.8 亿美元
2014	192 亿美元	16.5 亿美元



康明斯通过多方配合为马达加斯加客户交付产品

发电机“成功登陆”马达加斯加，但仍需八个小时才能到达图阿马西纳。

图阿马西纳是马达加斯加人口最稠密的地区之一，2014年12月，这里的许多居民面临一个阴郁的假期，这说法毫不夸张。

国家的电网无法满足该市（位于该岛的东海岸）20万人口的用电要求。由于担心发生停电，政府需要迅速找到解决方案。不仅是因为圣诞节临近，这个时段也是采摘荔枝的季节。水果为图阿马西纳提供了大量的就业机会。

2014年11月，该国的电力公司联系了康明斯驻该国的区域经销商马达加斯加汽车 (Madauto)，要求在12月中旬交付6兆瓦的电力。随后，Madauto

向设在南非约翰内斯堡的康明斯电力事业部寻求援助。

康明斯非洲南部经销商开发总经理 Darryn Scheepers 表示：“为满足这样的请求，我们通常需要花费14或15周的时间，而客户给我们的时间连正常流程的一半都不到。”

Scheepers 说，康明斯团队非常幸运，因为有一个装置已在马达加斯加了。我们还需要从迪拜康明斯分销机构获得五个装置。但为了承受马达加斯加海岸的湿度，我们需要对这些设备进行改装。

我们可以从英国肯特郡的康明斯电力事业部获得改装材料，很快，所需材料就发向了迪拜。

空运是将发电机按时运到马达加斯加的唯一可行方式，但为了降低飞机期间出现泄漏或产生火花的风险，我们必须排空所有液体并断开电池。之后就是异常庞大的工作量了；每个发电机的干重超过了16吨。

这些发电机最终通过法国航空包机公司 Air Partner 运到了马达加斯加的首都塔那那利佛。随后，每台发电机被装上了自己的专用卡车，开始了前往

图阿马西纳的这段不可思议的旅程的最后8小时。

Scheepers 说：“这个项目非常具有挑战性，…没有所有相关各方的大力协同合作，我们不可能完成这项艰巨的任务。”

顺便说一下，这些发电机在12月24日也就是平安夜开始发电。

中心的目标是员工更健康

康明斯致力于帮助员工生活得更充实、生活得更健康，无论在家里，还是在公司。因此，公司一直在探索以不同方式为员工及其家属提供卫生保健服务。

美国印第安纳州哥伦布市中心康明斯办公楼北部正在建设的康明斯 LiveWell 中心是公司的第一个健康和福利设施。该中心计划于 2016 年正式开放，届时将提供多种健康相关的服务，从日常健康和验光检查到针灸、脊柱按摩、物理治疗服务，应有尽有。

“该中心是体验医疗保健服务的一种全新方式，一切工作都围绕患者展开。”康明斯全球卫生和健康部门首席医务

总监和执行董事 Dexter Shurney 博士说，“从待诊、中心的设计到患者与医疗团队的沟通方式，一切皆源于此。”

虽然公司不会强制员工及其家属到此就医，但 Shurney 坚信，他们肯定会来此改善自身的健康和谋求更幸福的生活。公司的目标是为员工及其家属提供实现自身最佳健康状况所需的工具。

该中心旨在通过小组方式帮助个人获得健康的生活。例如，该中心的检查

室会鼓励医生与患者讨论如何选择健康的生活方式。随后，员工及其家属可以熟悉能够帮助他们保持这种生活方式的服务，如：健康和保健指导、教育讲座、现场烹饪示范等。

该中心的其他职能和服务包括：

- » 儿科护理套房，设有专为儿童设计的诊室
- » 物理治疗法
- » 放射科/实验室服务
- » 由专职药剂师提供的用药咨询服务和有限的配药服务
- » 与不同科室的专家面谈

- » 多用途活动室可举办健康讲座和其他活动
- » 营养和锻炼建议
- » 用于烹饪示范的教学厨房

LiveWell 计划以哥伦布市作为试点。如果成功的话，我们会将这一概念扩大到全国乃至全球。



康明斯的 LiveWell 中心为员工及其家属提供实现自身最佳健康状况所需的工具。

公司荣誉

2014 年和 2015 年，康明斯荣获了若干项关于公司可持续性发展的殊荣。

环境

MEMBER OF
**Dow Jones
Sustainability Indices**
In Collaboration with RobecoSAM

2014 年，康明斯荣获**道琼斯可持续性指数(北美地区)**提名。自 2006 年以来，公司一直是“道琼斯北美指数”的“常驻会员”。此项调查旨在衡量一家公司在诸多领域（包括环境、企业责任和人力资源等方面）的可持续性。

在《新闻周刊》的**2014 年度绿色公司排行榜**列出的北美 500 家最大的上市公司中，康明斯位列第 52 名。公司的环保绩效在全球最大的上市公司排名中位列第 86 名。

多元化/工作场所



2015 年，康明斯连续九年入选《多元化企业》杂志评选的**多元化企业 50 强**。康明斯位列第 21 名。



2014 年，康明斯连续第十年在由 Human Rights Campaign（美国针对女同性恋、男同性恋、双性恋和变性 (LGBT) 员工的最大民权组织）推出的**2015 年企业平等指数**中荣获满分。

2015 年，康明斯入选福布斯杂志的**美国前 25 大企业**名单。福布斯调查了大型美国企业或机构的 2 万多名美国工人。康明斯在该杂志的名单上位列第 21 名。

企业责任/道德

2015 年，Ethisphere 协会连续八年将康明斯评为**世界最具商业道德公司**之一。该协会认可康明斯对道德领导、规范遵从和企业社会责任方面的努力。



康明斯入选 Institute of Directors 颁布的**2014 年度金孔雀奖**，该奖项旨在表彰治理卓越的公司，当年全球仅有 11 家公司获此殊荣。该小组于 1991 年设立此奖项，用以评估企业的卓越性。

2014 年，康明斯成为**FTSE4GOOD 指数**成分股，该指数是一种股票市场指数，旨在衡量在社会、治理和环保方面表现卓越的公司的绩效。

联系人

Marya Rose

副总裁兼首席行政官
One American Square, Suite 1800
Indianapolis, IN 46282

Mark Levett

公司责任事务副总裁
康明斯基金会首席执行官
500 Jackson Street
Columbus, IN 47201

Blair Claflin (编辑)

可持续性通讯部主管
One American Square, Suite 1800
Indianapolis, IN 46282
(317) 610-2542

制作记录

设计和书写：康明斯企业通讯部
印刷：The Merrick Printing Company

所用资源

封面及内页印刷在经过 FSC® 认证的纸张上，生产这种纸张时所用电力来自无污染的风力发电项目的 100% 经过认证的可再生能源。用于制作该纸张的 100% 消费后废弃纤维以无氯工艺处理并获得了绿色印章认证。



印在 100% 消费
后回收纸张上



Cummins Inc.
Box 3005
Columbus, Indiana
47202-3005
U.S.A.

cummins.com
©2015 康明斯公司

2015 年 6 月于美国印刷
期刊号 4986131